

**ชี้แจงเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลผู้ใช้บริการของ
สมาคมส่งเสริมความปลอดภัยและอนามัยในการทำงาน (ประเทศไทย) ในพระราชูปถัมภ์ ฯ**
**Statement on Personal Data Protection for Service Users of
Safety and Health at Work Promotion Association (Thailand)**
Under Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn Patronage.

สมาคมส่งเสริมความปลอดภัยและอนามัยในการทำงาน (ประเทศไทย) ในพระราชูปถัมภ์ ฯ ซึ่งในคำชี้แจงเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลผู้ใช้บริการนี้ จะเรียกแทนตนเองด้วยว่า “สมาคม ฯ”

เนื่องจากสมาคม ฯ ตระหนักถึงข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ใช้บริการ สมาคม ฯ จึงจัดทำคำชี้แจงเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลผู้ใช้บริการฉบับนี้ เพื่อชี้แจงให้ท่านทราบเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ใช้บริการ การเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผย รวมทั้งวัตถุประสงค์ในการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผย และบุคคลใดที่สมาคม ฯ สามารถเปิดเผยหรือแบ่งปันข้อมูลได้ ครอบคลุมถึงสิทธิของท่านในฐานะเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล

The abbreviation used for Safety and Health at Work Promotion Association (Thailand) Under Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn Patronage in this Statement is “SHAWPAT”.

Since SHAWPAT realizes about Thailand Personal Data Protection Act 2019 (PDPA), thus this statement on personal data protection for service users of SHAWPAT has been prepared to provide explanation about the personal data of service users, collecting, use, or disclosing of personal data including the purpose of collecting, use, or disclosing of personal data and whom SHAWPAT can disclose or share the information to, also the rights of the personal data owners are inclusive.

1.ข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ใช้บริการของสมาคม ฯ

Personal Data of SHAWPAT’s Service Users

1.1 ข้อมูลส่วนบุคคลที่สมาคม ฯ ได้รับจากท่านเมื่อท่านติดต่อสมาคม ฯ ในทุกช่องทาง เช่น ชื่อ นามสกุล คำนำหน้าชื่อ หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน หมายเลขหนังสือเดินทาง หรือเอกสารอื่นที่สามารถระบุตัวตน ที่อยู่ หมายเลขโทรศัพท์ ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ (Email Address) วันเดือนปีเกิด ชื่อบัญชีผู้ใช้งาน ข้อมูลทางการเงิน เป็นต้น

The personal data that SHAWPAT has obtained from service users when contact SHAWPAT through every channel such as name, title, ID card number, Passport number, or any other documents that can identify personal identity, residential address, telephone number, email address, date of birth, user name, bank account, etc.

1.2 ข้อมูลบนสื่อสังคมออนไลน์ที่สมาคม ฯ ได้รับจากกิจกรรมการท่องเว็บไซต์ออนไลน์ หรือข้อมูลสำหรับสมัครใช้บริการในเว็บไซต์ หรือแอปพลิเคชันต่าง ๆ ของสมาคม ฯ

Information on social media that SHAWPAT has received from website activities, or information for applying for services on the SHAWPAT’s website or SHAWPAT IT application.

1.3 ข้อมูลจากบันทึกการสนทนา ภาพถ่ายและภาพเคลื่อนไหว เมื่อท่านติดต่อหรือทำกิจกรรมกับสมาคม ฯ ในทุกช่องทาง

Records of conversations, photos, and videos when during contact or join activities with SHAWPAT through any channels.

1.4 หมายเลขไอพี (IP Address) ประเภทของซอฟต์แวร์เบราว์เซอร์ (Browser) ที่ใช้ และวัน เวลา ระยะเวลาและข้อมูลที่ท่านใช้งานเว็บไซต์ ซึ่งมีการบันทึกรายละเอียดข้อมูลดังกล่าวโดยอัตโนมัติ

User IP address, software browser, date and time, period of time and data of using the website, which such detailed information has been recorded automatically.

1.5 ข้อมูลส่วนบุคคลที่ละเอียดอ่อน เช่น ลายนิ้วมือ การจดจำใบหน้า ข้อมูลสุขภาพ ใบรับรองแพทย์ และข้อมูลละเอียดอ่อนอื่นใดที่เกี่ยวข้องกับการระบุหรือให้หลักฐานในการติดต่อสมาคม ฯ

ในกรณีที่ท่านขอให้สมาคม ฯ ดำเนินการใด ๆ ท่านต้องให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านที่จำเป็นเพื่อให้สมาคม ฯ สามารถปฏิบัติตามคำขอของท่านได้ หากท่านไม่สามารถให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านได้ สมาคม ฯ อาจจะปฏิเสธที่จะดำเนินการตามคำขอของท่านได้

Other sensitive personal information such as fingerprints, facial recognition, personal health information, medical certificates, and other sensitive information concerning identification or records of contact with SHAWPAT.

In case SHAWPAT is requested to proceed any action on behalf of the service users, the service users must provide the necessary required personal information to SHAWPAT for further process. If not, SHAWPAT may refuse to process the request.

2.การเก็บรวบรวมและประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของสมาคม ฯ

SHAWPAT's Collection and Processing of Personal Data

2.1 สมาคม ฯ เก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลของท่านจากท่านโดยตรง ตามเอกสารที่ท่านได้ยื่นไว้กับสมาคม ฯ หรือจากการติดต่อต่าง ๆ ของท่านในทุกช่องทางการติดต่อของสมาคม ฯ หรือจากการเยี่ยมชมเว็บไซต์ หรือสมัครขอใช้บริการต่าง ๆ ของสมาคม ฯ นอกจากนี้สมาคม ฯ ยังอาจได้รับข้อมูลส่วนบุคคลของท่านจากบุคคลที่สาม หรือจากแหล่งข้อมูลสาธารณะ เช่น พันธมิตรของสมาคม ฯ หน่วยงานของรัฐ หรือหน่วยงานที่มีอำนาจตามกฎหมายอื่น ๆ หรือผู้ให้บริการสื่อสารคมนาคมออนไลน์ เป็นต้น

SHAWPAT shall directly collect the service users' personal data from the documents submitted to SHAWPAT or from all contact channels with SHAWPAT or visiting website or applying for any of SHAWPAT's services. In addition, SHAWPAT may also receive the service users' personal data from the third person or public information sources such as SHAWPAT partners, government agencies, or other legal authorities, or social media providers, etc.

2.2 สมาคม ฯ จะประมวลและวิเคราะห์ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านเพื่อให้บริการ หรือดำเนินการตามหน้าที่ ความรับผิดชอบของสมาคม ฯ หรือรักษาความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับลูกค้าและบุคคลใด ๆ ที่สมาคม ฯ ติดต่อ รวมทั้งเพื่อแจ้งให้ท่านทราบถึงข้อมูลข่าวสารอื่นใดที่เกี่ยวข้องกับการให้บริการของสมาคม ฯ ตามที่จำเป็น

SHAWPAT shall process and analyze the service users' personal data in order to provide services or operate within the scope of SHAWPAT's responsibilities, or to maintain the business relations with our clients and any persons that SHAWPAT contacts including to provide any information related to the SHAWPAT's service provision as needed.

3.การควบคุมข้อมูลส่วนบุคคลและการเปิดเผยข้อมูลของท่าน

Controlling and Disclosure of Personal Data

ผู้ควบคุมข้อมูลส่วนบุคคล คือ บุคคล หรือนิติบุคคล ที่มีอำนาจหน้าที่ตัดสินใจเกี่ยวกับการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล ไม่ว่าจะเป็นในรูปแบบของกระดาษหรืออิเล็กทรอนิกส์

Personal Data Controller is a person or a legal entity who has an authority to make decision on collecting, using or disclosing personal data in either paper or electronic forms.

สมาคม ฯ คือ ผู้ควบคุมข้อมูลส่วนบุคคลตามพระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลและหรือกฎระเบียบอื่นที่เกี่ยวข้องกับการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

SHAWPAT is the Personal Data Controller as stipulated by the Personal Data Protection Act and/or other regulations related to the protection of personal data.

ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านอาจถูกเปิดเผยหรือแบ่งปันกับบุคคลซึ่งเป็นผู้ปฏิบัติการในฐานะบุคคลที่สามที่มีฐานะเป็นผู้ควบคุมข้อมูลส่วนบุคคล หรือบุคคลที่มีฐานะเป็นผู้ประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลภายใต้คำสั่งของสมาคม ฯ ดังต่อไปนี้

The personal information of service users may be disclosed to or shared with other persons who operate as the third person having status of being the Personal Data Controller or person who is Data Processor working under the orders of SHAWPAT as follows:

3.1 ภาาีเครือข่ายของสมาคม โดยสมาคม ฯ อาจเปิดเผยให้แก่พนักงานหรือบุคลากรของสมาคม ฯ ในภาาีเครือข่าย ตามความจำเป็นเพื่อการจัดการข้อมูลหรือการประมวลผลตามวัตถุประสงค์ที่ได้แจ้งไว้

Partners and networks of SHAWPAT: SHAWPAT may disclose the personal information to SHAWPAT's partners or networks as necessary, in order to manage or process the data according to the stated objectives.

3.2 คู่ค้า ผู้รับเหมา คู่สัญญาของสมาคม ฯ ที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินธุรกิจของสมาคม ฯ

SHAWPAT's business partners, contractors, contracting parties related to SHAWPAT's business operation.

3.3 หน่วยงานของรัฐ หรือหน่วยงานกำกับดูแลตามข้อกำหนดของกฎหมาย

Government Agencies or Regulatory Agencies as required by law.

3.4 บริษัทที่เป็นคู่สัญญา หรือสถาบันการเงิน ผู้ให้คำปรึกษาด้านเทคนิค ผู้เชี่ยวชาญ หนายความ ผู้ตรวจสอบบัญชี

Contracting party companies or financial institutions, technical advisors, experts, lawyers, auditors.

3.5 สถานพยาบาล โรงพยาบาลและอื่นๆ หากเกิดกรณีที่มีความจำเป็นต้องรักษาพยาบาล

Clinics, hospitals, and others in case of medical treatment requirements.

3.6 การบันทึกภาพนิ่งและภาพเคลื่อนไหวบรรยากาศภายในบริเวณที่จัดอบรม ประชุมหรือพื้นที่จัดกิจกรรม เพื่อนำมาจัดทำข้อมูลการสื่อสาร บรรยาย รวมถึงใช้เป็นสื่อประชาสัมพันธ์ภายในและภายนอกองค์กร

Recording of photographs and videos in training classes, meetings, or activity areas for the purpose of preparing contents for communication, presentation, as well as to use as a public relations media inside and outside the organization.

4.สิทธิของท่านในฐานะเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล

The Rights of Personal Data Owners

ภายใต้บทบัญญัติของพระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล หรือกฎระเบียบที่ใช้บังคับ ท่านมีสิทธิเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน ดังนี้

Under the provision of the Personal Data Protection Act or other applicable regulations, the owners of personal data have the following rights to:

4.1 เข้าถึง หรือขอรับสำเนาข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน รวมถึงขอให้เปิดเผยถึงการได้มาซึ่งข้อมูลส่วนบุคคล

Access or obtain copies of own personal data including request to disclose the sources of personal information.

4.2 ยกเลิกหรือเพิกถอนการให้ความยินยอมได้ตลอดเวลา ยกเว้นกรณีที่มีการประมวลผลข้อมูลภายใต้ความยินยอมของท่านได้ซึ่งดำเนินการสำเร็จไปก่อนหน้านี้แล้ว

Cancel or revoke consent all the times except in the case that data processing and analysis subject to the consent which has been previously completed.

4.3 ปรับปรุง หรือแก้ไขข้อมูลส่วนบุคคลของท่านให้เป็นปัจจุบัน ถูกต้อง สมบูรณ์ และไม่ก่อให้เกิดความผิดพลาด

Update or correct personal information the personal data to be current, accurate, complete and not cause any mistakes.

4.4 ลบ หรือทำลาย หรือทำให้ข้อมูลส่วนบุคคลที่สมาคม ฯ เก็บรวบรวมไว้ไม่สามารถระบุตัวตนของท่านได้ หากข้อมูลดังกล่าวไม่จำเป็นต้องใช้ตามวัตถุประสงค์ที่ได้ระบุไว้ข้างต้นอีกต่อไป

Delete or destroy or make personal information collected by SHAWPAT unable to identify person identity if such information is not no longer required according to the objectives stated above.

4.5 ระงับการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านเมื่อท่านโต้แย้งถึงความถูกต้องของข้อมูลส่วนบุคคลที่สมาคม ฯ เก็บรวบรวมไว้

Suspend use of personal information that collected by SHAWPAT when the data owner disputes its accuracy.

4.6 คัดค้านการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน รวมถึง การประมวลผลเพื่อวัตถุประสงค์ทางการตลาดแบบตรง

Object to collecting, using, or disclosing of the personal data as well as processing it for the purpose of direct marketing.

4.7 ขอโอนข้อมูลส่วนบุคคลของท่านในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์

Ask to transfer users' personal data in the electronic forms.

4.8 ยื่นข้อร้องเรียนโดยตรงกับเรา หรือยื่นต่อหน่วยงานรัฐที่ทำหน้าที่คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลในกรณีที่พบการฝ่าฝืนข้อกำหนดตามพระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล

Directly submit complaints to SHAWPAT or to other government agencies whose duties to protect personal data in case of any violations of the Personal Data Protection Act are found.

ท่านอาจใช้สิทธิเหล่านี้โดยการติดต่อเราตามรายละเอียดที่ระบุไว้ในข้อ 6.

You may exercise these rights by contacting us as details specified in No.6

ในกรณีที่ท่านขอยกเลิกหรือเพิกถอนความยินยอมสำหรับการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคล หรือขอลบ ทำลาย หรือทำให้ข้อมูลส่วนบุคคลที่สมาคม ฯ เก็บรวบรวมไว้ไม่สามารถระบุตัวตนของท่าน หรือระงับการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน หรือคัดค้านการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน อาจส่งผลให้สมาคม ฯ ไม่สามารถให้บริการได้ หรือเกิดข้อจำกัดในการทำธุรกรรมหรือให้บริการบางประเภท อันอาจเป็นเหตุให้ท่านไม่ได้รับสิทธิประโยชน์หรือข้อมูลข่าวสาร หรือไม่ได้รับบริการบางประเภทจากสมาคม ฯ

In case that the personal data owners want to revoke or withdraw their consent for processing of the personal data or delete, destroy, make personal information collected by SHAWPAT unable to identify person identity or object to collection, use, or disclosure of the personal data, that may result in SHAWPAT not being able to provide any required services or have restriction on some business transaction or providing certain services to the users. This may cause the users from receiving benefits or news and information or certain services from SHAWPAT.

สมาคม ฯ อาจจะปฏิเสธที่จะดำเนินการตามที่ท่านร้องขอได้ในกรณีที่ มีข้อจำกัดสิทธิของท่านตามที่กฎหมายกำหนด หรือสมาคม ฯ มีความชอบธรรมในการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของท่านตามที่กฎหมายกำหนด ทั้งนี้ สมาคม ฯ สงวนสิทธิที่จะคิดค่าธรรมเนียมสำหรับการดำเนินการตามคำร้องขอของท่านตามที่สมาคม ฯ เห็นสมควร

SHAWPAT may refuse to carry out the users' request in the case where there are limitations on the users' rights as specified by law or SHAWPAT has legality in processing personal information as required by law. However, SHAWPAT reserves a right to get a fee charged for processing per requested set by SHAWPAT as appropriated.

5.ระยะเวลาในการเก็บข้อมูล

Data Retention

สมาคม ฯ จะเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคลของท่านไว้เป็นเวลาอย่างน้อย 10 ปีภายหลังจากที่ความสัมพันธ์ระหว่างท่านกับสมาคม ฯ สิ้นสุดลง อย่างไรก็ตามสมาคม ฯ อาจยังคงจัดเก็บข้อมูลส่วนบุคคลของท่านต่อไปหลังจากสิ้นสุดระยะเวลาดังกล่าว หากสมาคม ฯ เห็นว่าสมาคม ฯ ยังมีความจำเป็นในการจัดเก็บข้อมูลของท่านเพื่อใช้ตามวัตถุประสงค์ในการจัดเก็บรวบรวมข้อมูลข้างต้น หรือเพื่อความจำเป็นอื่นใดที่สมาคม ฯ เห็นสมควร

SHAWPAT will keep the service users' personal data for at least 10 years after the relation between the data owners and SHAWPAT has ended. However, SHAWPAT may continue to retain the personal data after the end of period if SHAWPAT has considered that personal data still needs to be storage for other purposes that SHAWPAT has considered as appropriate.

6.ข้อมูลการติดต่อสมาคม ฯ

SHAWPAT Contact Details

หากท่านมีคำถามเกี่ยวกับแนวทางปฏิบัติและกิจกรรมของสมาคม ฯ ที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน ท่านสามารถติดต่อสมาคม ฯ ตามรายละเอียดด้านล่างนี้ สมาคม ฯ ยินดีที่จะช่วยเหลือหากท่านต้องการขอข้อมูล เสนอแนะ หรือร้องเรียนใด ๆ

Any enquiry on SHAWPAT's practices and activities concerning personal information, please feel free to contact SHAWPAT as details given below. SHAWPAT welcomes to provide assistances on any information needed, suggestions or complaints.

ชื่อ : สมาคมส่งเสริมความปลอดภัย และอนามัยในการทำงาน (ประเทศไทย) ในพระราชูปถัมภ์ ฯ

Name: Safety and Health at Work Promotion Association (Thailand) Under Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn Patronage.

ที่อยู่ : เลขที่ 141 ซอยบรมราชชนนี 79 ถนนบรมราชชนนี แขวงฉิมพลี เขตตลิ่งชัน กทม. 10170

ในวันจันทร์ ถึง วันศุกร์ ระหว่างเวลา 8.30 – 17.00 น. หรือโทรศัพท์ 0-2884-1852

Address: 141 Baromrachachonanee Rd., Chimplee, Talingchan, Bangkok 10170.

Office Hours: Monday to Friday, between 8.30 -17.00 hrs. or Phone: 66 2 884 1852